

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in piazza Contarene e in Borg di S. Bartolemo

Abonamens par l'interno un An quatri francs, sis mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioms: infidisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al sempris indirizz: Aministrazion dal Florean dal Palazz -- Udin.

FLOREAN AL MINERVE

Carneval al è finit, almanco a Udin, e cui che nol è stuff di balà e di divertissi al po ciapà il prin treno e là a Milan a fa il Carnevalon. Ma o riten che sein pos chei che vevin tant murbin, parcè che par velu bisugne ve unmond di carantans di spindi, e, a Udin, o crod almanco, lis satchetis de magioranze e devin jessi sutis.

Contentinsi dunce di fevelà di ce che al è stat par sciarà lis partidis di chesg doi mes di matetàs di ogni sorte cun gran legrie di chei dal Consorzio Filarmònich, di Sior Tite Pinzan, di Sior Checo Zechin, e dai sunadors dal Pomo.

Uè, par altri, bisugne che i lassi la pe-raule a che famose balarine che jè la sartorele Lisute, da la qual us hai publicat une letare tal numar passat.

Eco ce che mi scriv che ciare frutate.

Florean benedet,

Tu sas che il proverbio al d'is che la lune e fas lusor ai laris e ar inamoras. Ben e jo o stoi cul proverbio parcè che o soi lare e inamorate. Come, tu mi diras tu, ance lare tu ses? Sissignor ance lare. Ma intindinsi, no mingò no di robe, ma ben di curs. Se tu savessis ce tang che on d'hai robas e che o continui a robà fasind diventà mas tang pivei che uelin fa i zerbinos e che uelin ciassà il nas dapardutt, baste che viodin une cotufe. Naturalmentri jo ju fas restà dopo cun tant di nàs, lung come chell di un ciart stalir fur de puarte di Puscuel.

Jo po o soi ance inamorate, no sta a erodi che il miò cur al sei insensibil al biell moreto che o'hai ciatat al Nazional indomenie. Ma fin che nol ha imparat a balà un poc mior no puess perdonai chell so

gran pecciat di vemi fatt diventà martire di vergine che o jeri e.... che o soi andemò.

Miarcus o soi stade al Minerve: sì, parcè che cui che no va a un di chei Veghions nol è nance degn di jessi furian e tant manco udines pur sang come che o soi jo e tu.

No sta spaventati, ciar il miò Florean, dal miò mud di scrivi, ma jo o fas come chell dai salams, par ordin che vegin su. Par cui che no capis chest mud di di i contarai la storie, parcè che jo la sai lunge plui che no Bertoldo. E ves di savè che un lari di chei numar un al è lèt a confessasi dal plevan prime andemò che al si jevi d'el jett. Al si inzenoghe donge la cocete e al viod sott di cheste une casse plene di salams e al scomenzà a robant confessansi di vè robat un salam; di vent robat doi tre, quatri e vie di seguit; il plevan i diis che al confessi dugg i salams robas in une volte soie; no pues al rispuid il lari, o scugni confessaju par ordin che mi vegin su, fasind cussi viodi al plevan che al ores di: par ordin che si ricuardave.

Ma d'ulà sojo mai lade cul discors cunò jo? Perdonimi Florean, ma di chest al è colpe il professor Osterman che al dà cheste spiegazion ai furians.

Tornant in ciarsade, o mior al Minerve, ti dirai che mi soi divertude unmont. Oh ce Veghion, oh ce lusso, ce eleganze, ce folle alegre e ciassose! Ance jo no soi mingò no lade vistude come une gefine, sì pò! O soi stade su tre gnos a lavorà e se tu mi vessis vidude ce zojel che o jeri! Si podeve si capì che il miò visit nol costave tros bez, ma il bon gust, l'art so-prafine, il tai non plus ultra che vin no-altris sartorelis e copavin qualunque costum, ance rich, di altris mascaris.

Si vedeve tra il sì e il no ches formis sulis quals i zovenos di prin pel e ance chei che lu han vut da un piezz di agn,

e sbarin tant di voi, ma simpri in mud che al resti il desideri di viodi di plui, par faju inrabià, par faju diventà mas chei curiosaz di culor. E po dopo jo o stoi cul proverbio che al ciante: fin al zenoli, ogni voli, e dai zenoli in su, nome jo e tu.

Tu, al è un mud di di, parcè che no oress mingo no che Marie-Luigie, che o sai che jè tant zeloso di te, e ves di vigni a giavami i ciavei. No, no, no uei vè di chesg fastidis, ma o hai dit cussi par visati che a bissun, de tante int che jere al Minerve, i ha plasut il costum di ches tre forestis vignudis al Veglion di Miarcus in un costum squasi identich a chel di nestre mari Eve, di antighe e buine memorie. Tu sas zè, che dal famos milus di Adam. Ma lassin là la storie, par di che, noaltris, ciartis usanzis, che saran buinisimis in altris pais, no tachin par nuje, parcè che no sin no nè santocios, nè o lin ai Veglions par sinti la predice, ma nus plas la decenze. e ciartis abigliamens e ciart's motos, e zughès, come di che mascarute che bateve il tamburel in tun ciart lug de persone, ju lassin in chei ritrovos dutà che van i mas e i savis. Tu mi has capit!

E po dopo ance noaltris e lin al Veglion par balà e no jessi disturbas sul plui biel di une magnifiche polche o mazurche, e nance par che saltin su lis spalìs des sioris e des siorutis che son a viodi tes logis no tai palchs.

O hai sintut ance che unmontis di fameis no saressin persuadudis di menà ai Veglions lis lor fratatis par viodi ciartis robis che no van ben vidudis e che par di la veretat cul e sucedin ramentri e par colpe nestre no secur.

O varess di diti ancemò qualche ciosse, ma no hai plui nè timp, nè, voe e, se sarà il cas mi riservia un altre volte.

Adio, Floreanut dal miò cur.

La to Lisule.

FLOREAN AI BAI DA L'ARISTOCRAZIE

Venturin mi ha tant preat che lu lassince lui là a divertissi che no hai podut fa di manco di permetii che al vadi une sere al Casin e une sere al Circul artistich. Lu hai mandat lui, parcè che jo no mi ciati fra miezz il luss e l'etichete e Venturin al sa fa pulit la part di aristocratich. Al ha consegnat provisoriamentri la masuele in te caserme dai Vigi, che son li

donge, quantunce a chest at il Leon de colonè al vevi dade une lunge bruntulade. Ciò, lui nol po movist di li e al veve rabie che Venturin al lès un poc a fa il mat.

Al si ciapà su e vie la di Barbarò che lu ha vistut da ciav a piis come un cont.

Eco la so relazion che o stampi tal e qual:

Ciar amè e compagn.

Quand che soi entrat al Casin dugg chei siors e ches sioris, vistudis a l'ultimo biondo, e faserin lis maraveis a viodimi cussi apuntin. No mi manciave nuje, dal gibus a lis scarpis di vernis, dutt o vevi sich. E jè vere che lis scarpis e jerin un poc grandutis, ma dopo dutt e stevin in proporzion a la me corporature. Dute che int che jere te salé e parevin tang fruss in miò confront. O sfdi jo!

Par cui che al è usat in ches fiestis aristocratichis al è ce divertissi, parcè che dutt al è disponut in maniere che al corispuindi al lusso e a la ricezze dai siors, ma ceustu che ti disì, jo mi soi divertut poc. Figuriti! Nol è nance permitut di bussà une balarine! Jo che on d'hai bussadis tantis!

Infati poc dopo jentrat o hai fatìs des grandis riverenzis a dutis ches lustrissimis personis e o soi lât pai trois.

Sabide po cun chel vistit istess o soi jentrat al Circul artistich, Orpo! O vevi lett il *Friul*, e o erodevi di viodi robis che no si lein nance tal libri *Mille e una notte*, stand a ce che al spiferave chell sfuei. Nol è nuje ce di riguard ai adobos, a la illuminazion, al local veramentri biell e sontuos, ma, par esempi, di costums on d'hai vidut un sol e ance chell no si sa-veve ce costum che al jere. E po poce, poce int: tant poce che al jere un fred cian. Al sarà stat ance parcè che lassarin par-sore i balcon viars crodind che la int e foss di masse!

Il fatt sta che la medae no han podut dale a nissun costum, se no je han dade al guardaporton. Qualchidun mi diseve che i varess spietat a che Venere di zès infazze e jo, a di la veretat, no i viod nuje di mal parcè che chell al jere il plui biell costum che si podes viodi. Del rest il ball al è lât benon e mi soi divertit fin in tematine. Vignind vie po o sintii che tiravin ju dai mucui, e mi par che fossin i camarirs e qualche inservient che consacravin senze jessi predis. Che int li no jè mai contente!

Jo invece o soi stat contenton e o ti ringrazi, ciar Florean, di ve mandat il to fedel amè e compagn

Venturin.

DA LA ZAG DI FLOREAN

Il Plevan di s. Nicolò al ha dit che al ul fami balà. Mi displas che Carneval al è finit é che di bon fedel cristian no puess contentalu. Diambar! come plevan al dovaress savè che sin in Quaresime!

Jo po no uei dismenteà lis promèssis che o hai fatis e par chest o dirai che il plevan di s. Nicolò al merite ricuardat pal so zelo religios.

Figuraisi! In t'une famee vicine de so ciase e faserin un festin e balarin e si divertirin come che qualunque famee oneste ha dirit. Sior sì che il plevan al è lât su dutis lis furis e nujemanco che di cheste robe al fasè argoment di predice e al racomandà ai parochians di preà par che famee dulà che vevin balat.

Po crodial il plevan di s. Nicolò di jessi in vile fra miezz i poi di fa chëstis pantuminis che culà, a Udin, e fasin ridi ance lis gialinis?

Cheste perle di plevan po al è in contradizion cun dugg, parcè che l'otavari dai dai muars, che une volte si celebrave dopo di chëll a Santjacun, al ul falu in Carneval.

Ah busarone! E son ance a S. Spirt e tai Convens di muinis e di fraris che in Carneval e si divertissin in qualche maniere, e lui al ven fur cun ches malincunis e al voress fa balà Florean in Quaresime! No i sta, no i sta, ciar sior plevan, al qual i racomandi di no s-cialdasi tant il sang, di calmasi e di procurà di no fa capelis se nol ul che Florean lu peteni di sante reson.

Hal capit?

Joibe grasse, che mi par che sei stade abastanze magre, e jerin un gropp di mascaratis, vers pezzòs, che levin ator pe citat cun a ciav la bandiere nazional.

La Questure, se al è di dai daur ai republicans o ai iredens o a qualche corone o nastro che no i comudi, e jè pronte, ma lassà che si striscini la bandiere nazional pe citat da lis mascaris e che quindi la rindin oget des bufonadis lis plui trivialis chëll al è permitut e nance no si scompon.

Ce rispiett che al ha di vè il popul quand che si espon la bandiere nazional in occasion patriotichis o in solenitas citadinis!

A lis Asisis al è stat un proces par fals e trufe cuintri un par diaul di Cividat vitime solite di che infams di usuraris che

te citat di Gisulfo e abondin. Chest nol ul mingo no di che chei galanzumin di usuraris no sein dugg umin timoras di Dio, e vadin a scoltà la sante messe ogni di, almanco une volte par setemane a confessasi e comunicasi, e ance, ogni tant, e fasin di qualchi messe.

Cun chëstis nainis lor e erodin di suja dutis lis plais, di justà dutis lis magagnis e che i vegnin perdonas dugg i assassiniis che cometin.

Ma no stait mingo no a crodi che di chëste razze di int e sei nome a Cividat! Si po, an d'è ance a Udin e di chësg boings capos Florean in brev us farà il ritrat ben e no mal. E jè ore di tirà ju la mascare a chei bricons che ruvinin il prossim e dopo e van a bati i bancs par dutis lis glesis de citat.

Un altre sentenze a lis Asisis e spieghè benissim come il tant zelo di ciartis Autoritas e il spirt reazionari di ciartis agens pulitichs nol servi par nuje a tigni in prestigio la lez, lis Autoritas stëssis e lis nëstris istituzions.

Che di Trezesin e forin assols e il vëddet al è stat applaudit. Ce bièle figure che fasin cumò chei altris!

Jo o rispeti dutis lis inpinions e cussì o publichi ance chëste letare:

Ciar Florean.

Qualchidun si ha scandalizat par chëstre mascaris venezianis che son stadis Marcus al Minerve.

Fami il plazè di domandà a chei tai parcè che condusin lis lor feminis, lis lor fis, lis lor surs, etcetera, a lis rappresentazions da la *Madame Angot* e di altris oparutis unmont pornografichis?

O voress vè une rispueste. Jo po ti dirai che mi par che ance a Udin si scomenzi a corompi i gusg e che la publiche moral e vadi in ribass simpri plui. E chei che nein chëste ciosse no son che ipocritis, forsit pies di chei che se gioidin a viodi il nud e qualche ciosse di plui.

Ti saludi

Une frute di marida.

L'altre sere sulla rive dal Cisoiell doi scuclars, che puedin ve dis undis agn, meterin ju i libris e il tabar e mentarin su chei scolios che costin tang bèz al Comun. Lis uardiis dal Municipi sequestrarin i tabars, e i libris. I doi fruss no podind là a ciase in chëll stât han dovut lassassi arrestà e condusi in uardiote. Intanti genitors no vidind vigni a ciase i fis, man-

darin a cerjju par dute la citat. Finalmentri ju ciatin, ma un vigil, che al ha vude la consegne, no ju lasse parti finchè no l'è vignùt il capo d'ufizj.

Florean al dis, che va ben, che i vigij vigin, ma in ches càs dovevin condusi a ciase i fruss, metijù in contravenzion, fa pajà la multe ai genitors, ma no lassà in te angustie lis fameis, che dubitavin di qualchi disgrazie majòr.

Dis di plùt Florean, che i fiis di che etat no son sogezz che a l'autoritat paterne, e che i paris devin rispindi, e che se tocierà un altri càs compagn, sugerirà ai genitors di protestà cuintri l'operat dai agenz dal Municipi.

Lis dos ancelis che mi han scritt che altre volte è tornin a la cariche a proposit dal Ross che Vinars al è stat parad vie dal Plevan di Redentor. No puedin dassi la pas parcè che i mance il lor riplen e disin ance che il displazè al è general di dutis lis ancelis par ches provediment cuintri il puar Ross.

Eccò contentadis ance cheste volte lis ancelis. Florean nol po neà un favor a ches ciaris frutatis che ben a reson e protezin il Ross che al ha une vos di bass potent e che al faseve risaltà cussi ben i lor coros.

Sabide o mandai al ball dal Circul artistich Venturin. Min d'ha contade une che i jè tociade pa strade.

Al leve vie tiransi su i guanz e justansi la golarine blanche, quand che rivad squasi al palazz, al sinti da un balcon: *pst, pst*, e al si voltà par viodi cui che lu clamave.

Tra la lus e il seur al podè viodi sun t'un balcon un ciar di femine che, al continuave a fà: *pst, pst*. Po ce dal diaul hal di jessi la vie, al disè fra sè Venturin, ma sicome al veve premure di là al ball al tirà drett.

Se nol foss stat impegnat a che fieste cui sa ce bielé aventure che i saress capitade! Ma no si po mingò no jessi come Santantoni che al podeve vè il don di ciassì dapardutt!

Dal Cairo (Egitt) divians furlans, abonas al Florean, mi scrivin soegnas cuintri chell ingles che al ha insultat la bandiere taliana. La proteste, che dimostre come chei furlans, ance lontans de patrie, e conservin l'amor al propri pais, e jè in date dai 18 dal mes, cioè prime che si cognossès che

lis Autoritas inglesis e han dat plene soddisfazion a l'Italie.

Ance un sfuei franzès che mi han mandad, *Le Bosphore Egiptien*, in date dai 17, al contè il brutt fatt, deplorantu cun frasis vivis e justissimis.

O ringrazi i aestrìs compatrios de fiducie e de buine memorie che han di Florean e mi congratuli cun lor dal patriotism che dimostrin in ches tiaris su lis quals, come ironicamentri e scrivin, e son capitas i fiis da la libere Inghiltere a puarta la civiltat. E ce razze di civiltat!

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Premarias, 26 fevvar.

Orpo, Florean, e ce Carneval periculos che vin vut ches an pes fantatis. A proposit ance di che Isabelè che ti hai dit il numar passat che veve di sposasi cun chell fantat che i ha fatt plazè so pari cun quatri patàs, sasto ce che i ha fatt ches frute doi diis prime di sposasi? E ha dit di là a la comunien, ma invece nissun la havidue. Il moros al è capitat ma no han podut savè a dii nuje e al seugn tornà a ciase cun ches tantin. E meterin in libertat ju invidas e la frute la vioderin a montà in carrozze solàrade e disin che se lade vie cun un sclav che a je tant i plaseve. Ma e jè une vergogne parcè che e saveve che ches sclav al veve vudà me frute cun une vedue e po an illa an altri in stat interessant. Bisgne che ches sclav, se jè vere come che lu contè, al vevi la midisice pes fantatis come veni mat di Passarian che al ten lis gustas tal ciapiell par dai ai ciars te polente. E tutt sta che la frute cumò e ha piardut il novantam per cent.

VINCENZO LUCCARDI, redator resp. prov.

PUBLICITAT DI FLOREAN

INSERZIONI A PAGAMENT

Chiunque è calvo e vuol riacquistare i capelli deve provvedersi con piena fiducia dell'opuscolo *La calvizie, sue specie, sue cause, sua guarigione*, del Dott. W. THOMAS CLARKE.

Dirigere semplice domanda al sig. G. Milant e C., Via S. Egidio 16 Firenze, per riceverlo gratis e franco.

Udin, Stamparie Achille Montalbani.